

LAWYERS FOR
HUMAN RIGHTS

SETSWANA

A ID YA GAGO THIBETSW?



Kaedi ya go thibelwa ga di ID le ka fa o ka bonang
thuso ka gone.

#UNBLOCKMYID #UNLOCKMYLIFE

GO THIBELA ID KE ENG?

Go thibela ID "ke sedirisiwa sa botsamisi" se se dirisiwang ke DHA go tsweledisa boammaaruri le boikanyegi jwa Ikwadiso ya Palo ya Setšhaba. Go "thibela" go direga fa letshwao le beiwa kgatlhanong le nomoro ya ID mo thulaganyong, go bontsha gore ga e phoso ya fa go kwalwa, kgotsa gore e bonwe ka bonweenwee kgotsa go sa maaka.

ID E KA THIBELWA FA GO DIREGA ENG?

Di-ID di ka thibelwa mo maamong a a farologaneng, jaaka:



Fa motho a le mongwe a na le dinomoro tsa ID **di le dintsi** kgotsa gona le batho ba ba dirisang nomoro ya ID e e tshwanang le ya motho yo mongwe (di-ID le pedi kgotsa di le dintsi),

Fa go na le **phoso** ya fa go kwalwa e lemogilwe mme e tlhoka go baakanngw, ka sekai. leina la gago, letsatsi la botsalo, kgotsa letshwao la bong ga di a kwalwa sentle kgotsa:



Fa ID e bonwe ka mokgwa wa **bonweenwee** kgotsa ka tsela e e seng ya boammaaruri (go akaretsa le go tlhoka boammaaruri jo bo tsamaisanang le botsalo, go tsena mo nyalong kotsa ikwadiso ya go tlhokafala).

Go thibelwa ga ID go ama ba ba boneng boagedi mo Afrika Borwa letetla eo o neilweng ya go nnela ruri mo nageng.

DITLAMORAGO TSA GO THIBELWA GA ID KE ENG?

Fa e le gore ID ya gago e thibetswe, ga e kgone go dirisega e bile o thibetswe kgotsa ga o kitla o kgona go fitlhelela ditshwanelo dipe le ditirelo tse di tlhokang go bo o na le ID jaaka:



go bona banka



go bona thuto ya (maemo a a kwa godimo)



go bona kalafi



go bona tiro



go bona thuso ya setšhaba



go ikwadisetsa go bouta

... go bona ditokomane tse di go kgontshang go dira dilo dingwe jaaka lekwalo la go kgweetsa kgotsa lekwalo la mosepele.

Fa e le gore ID ya gago e thibetswe, go ka nna thata gore o nne le **setefikeiti sa matsalo** sa bana ba gago kgotsa **setifikeiti sa lenyalo** kgotsa **setifikeiti sa fa o tlhokofala**.

Ka dinako dingwe fa ID ya gago e thibetswe o ka tseelwa boagedi le **go tlhoka naga e o welang mo go yone**^{*}, segolobogolo fa lebaka la go thibela ID le tsamaisana le ditatofatso tsa gore ga o moagedi wa Afrika Borwa.



**Motho yo "o senang naga e a welang mo go yone" ke motho yo o itsiweng e le moagedi wa naga epe mo lefatsheng. Go itse mo go oketsegileng ka go tlhoka naga e o welang mo go yone ya kwa: www.unhcr.org/ibelong/about-statelessness*

KGOTLATSHEKELO E A RENG KA GO THIBELWA GA ID?

Gang ya go thibelwa ga ID e ile ya sekasekwa kwa kgotlatshekelong mo kgetsein ya malobanyana ya *P.P.M. and others v Minister of Home Affairs and another*. E itsiwe e le "kgetsi ya Mazibuko." Kgotlatshekelo e ne ya dumalana le tiro ya DHA gore e nne e sekaseka kwadiso ya Palo ya Setšhaba. Le fa go ntse jalo, e ne ya tthalosa gore go thibela di-ID kwantle ga go latela thulaganyo ya tsamaiso e e kafa molaong le ya tshiamo **ga go dumalane le molaomtheo**.

DHA ga e a tshwanela go thibela ID fela ka ntlha ya go bo e na le dipelaelo. DHA e dumetse gore di-ID tse di thibetsweng pele ga November 2022 go ne go sa latelwa thulagayo ya botsamaisi e e kafa molaong le e siametseng botlhe mme ba tthalosa ba ile ba se ka ba tlhola ba thibetse di-ID di le dimilione di le 1,8 mme tse di ka nnang **700,000 di ne tsa nna di thibitswe** ka gonne gotwe di dira gore go nne le "kotsi e e kwa godimo ya pabalesego" mo naneng. Kgotlatshekelo e ile ya laela jaana:

Fa e le gore o tlelaente ya LHR

Fa e le gore gore o tlelaente ya LHR, tshedimosetso ya gago e tla neelwa kgotlatshekelo le DHA ka 13 February 2024 and DHA e tshwanetse go ntsha thibelo ya di-ID mo malatsing a le go fa e sena go amogela. Fa e le gore DHA e bega gore ID ya gago e baka dikotsi tsa pabalesego, e tshwanetse go ya go batla tetla ya kgotlatshekelo gore ba nne ba e thibetse.

FEBRUARY 2024

Fa e le gore ga o tlelaente ya LHR

Fa e le gore ga o tlelaente ya LHR, kgotlatshekelo e neile DHA dikgwedi di le 12 go sekaseka le go ntsha thibelo ga di-ID tsotlhe tse di neng di thibetswe pele ga November 2022. Fa e le gore DHA e bega gore ID ya gago e baka dikotsi tsa pabalesego, e tshwanetse go ya go batla tetla ya kgotlatshekelo gore ba nne ba e thibetse.

MARCH 2025

**P.P.M. and others v Minister of Home Affairs and another (14238/21) [2024] ZAGPPHC 2 (16 January 2024).*

Fa e le gore o **ngwana wa dingwaga di le ka fa tlase ga 18**, kgotlatshekelo e laetse gore:

DHA e tshwanetse **ka yone nako eo** e ntshe dithibelo mo di-ID tsa bana ba di-ID tsa bone di ileng tsa thibelwa ka ntlha ya dipatlisiso tse di neng di tswelletse kgatlhanong le seemo sa batsadi le go bega go ikobela ga seo go kgotlatshekelo ka **8 April 2024**.



DHA **ga e kgone go** ganela ngwana ka lekwalo la matsalo kgotsa tokomane ya ID ka ntlha ya patlisiso e e tswelletseng kgatlhanong le seemo sa batsadi ba bone.

GO DIRAGALA ENG FA DHA E FETWA KE DI NAKO TSE KGOTLATSHEKELO E BA NEILENG TSONE?

Fa e le gore DHA ga e kgone go fitlhelela di nako tse e di beetsweng ke kgotlatshekelo, e ka kopa go okelediwa nako ka go neelana ka mbaka a a utlwalang le tshedimose tso e e latelang:

- 1 Palo ya** di-ID tse di thibetsweng go tloga ka 16 January 2024 (i.e. fa go ne go ntshiwa katlholo)
- 2 Dikgato tse di tserweng** go fitlhelela go ntshiwa ga dithibelo mo di-ID
- 3 Lebaka** la go bo di-ID tse di setseng di sa ntse di thibetswe
- 4 Dinomoro** tsa di-ID tse di thibetsweng tse di setseng
- 5 Dikgato tse ditshitshintsweng** gore di tsengwe mo tirisong go tllhomamisa gore ntshiwa ga dithibelo tsa di-ID le,
- 6 Nako e e bilwng** e tshitshintsweng go feletsa dithulaganyo tse di latelwang.



KE THULAGANYO EFE E DHA E E LATELANG FA E THIBELA DI-ID GO YA PELE?

DHA e santse e kgona go batlisisa le go thibela di-IDs, MME GONE fa fela:

1 DHA e dira go dumalana le melao e e tlhokegang (jaaka the Identification Act, the Immigration Act, or the Citizenship Act);

2 DHA e latela **fdithulaganyo tsa tsamaiso tse di tekatekano** tse di akaretsang;



go itseise motho yo o amegang gore go sa tlwaelegang go go rileng go ama ID ya bone go lemogilwe mme patlisiso mo seemong sa bone e e ka dirang gore ID e thibelwe simolotswe,



seo se naya motho yo o amegileng **tshono** go isa kgetsi ya bone kwa pele kgotsa go araaba go sa tlwaelegang go go belaelwang mo ID ya gagwe, go itsise motho yo o



igo itsise motho yo o amegileng **se se diregang** ya patlisiso le tshwetso ya bofelo ya go thibela ID, go akaretsa mabaka a tshwaetso eno le,



e le go naya motho yo o amenga ka **go itsise** ka tshwanelo ya bone ya go ikuela kgotsa go sekaseka tshwetso go thibela ID.

3 DHA e newa **taelo ya kgotlatshekelo** ka go naya tetla ya go thibela ID.

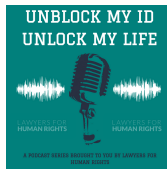
Tsweetswee ela tlhoko gore dikgetsi tse dingwe tsa bonweenwee kgotsa go sa tlhalogangwe sentle gogo ka dirang gore go nne le tlolo ya molao e -fa e le gore o go a direga gore a sekisiwe - go ka fella ka gore seemo sa gago jaaka moagedi kgotsa monni wa leruri se sekasekgwe, ID kgotsa ditokamane tse di amega di tsewe le go phimolwa o bo o atholelwa go duela madi kgotsa go tshwarwa.

NKA BONA KAE THUSO?

Tsweetswee ela tlhoko gore LHR ga e kgone go buala difaele tse disha tse di thibetsweng ka ntlha ya selekanyo se se lekanyeditsweng. Fa e le gore ga o ise o nne tlelaente ya LHR mme ID ya gago e thibetswe kwantle ga molao kgotsa tsamiso ya thulagayo e e tekatekano (e ka tswa e ile ya thibelwa pele kgotsa morago ga November 2022), re go kgothaletsa go ya kwa ofisinig e e gaufi le wena ya DHA go bona thusa ka khopi ya taelo ya kgotlatshekelo ya Mazibuko. O ka e e itseela mo: www.saflii.org/za/cases/ZAGPPHC/2024/2.html. Fa DHA e gana go go thusa, tsweetswee akanyetsa go tsenya ngongorego le Mosireletsi wa Setšhaba, Khomishene ya Ditshwanelo Tsa Botho wa Afrika Bora kgotsa Khomishene ya Ditirelo tsa Batho. Mo dikgetsing tse di amang bana ba dingwaga tse di ka fa tlase go 18, tsweetswee ikgolaganye le Centre for Child Law (CCL) kwa Yunibesithing ya Pretoria.

NKA ITSE KAE MO GO OKETSEGIELENG KA GO THIBELWA GA ID?

LHR e simolotse letsholo go itsise batho ka dikgang tse di direng tsa batho ba ba amilweng ke go thibelwa ga di ID tsa bone. Nna le rona fa re fedisa mokgwa ono o o sa siamang le go naya batho ba le diketekete seriti ba ba bogileng seriti sa bone. Latela hashtag **#UnblockMyID** **#UnlockMyLife** mo dipolatelyomong tsa social media tsoatlhe tsa LHR (bona overleaf ya di-handle tsa social media tsa LHR). Reetsa **#UnblockMyID** **#UnlockMyLife** podcast mo **Spotify** mme o lebe dibidio tsa dikgang tse di khutswane mo kgannyeng ya maikemisetso a rona **Youtube** channel. Dintlha di fa tlase.



SPOTIFY: [@LAWYERS-FOR-HUMAN-RIGHTS](#)
YOUTUBE: [@LAWYERSFORHUMANRIGHTS-UH2SR](#)

Pampitshana eno e dirilwe ka tshegetso ya bopelotshweu ya Letlole la go Thusa ba ba Tlokang e e neetsweng ke Investec Wealth & Investment Philanthropy.

LAWYERS FOR **HUMAN RIGHTS**



@LHR_SA



@LHR_SA



/LAWYERSFORHUMANRIGHTS